



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Antifreeze Extra

Дата на печат: 10.11.2014

Каталог №: 796008

Страница 1 от 8

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

##### 1.1. Идентификатори на продукта

ADDINOL Antifreeze Extra

##### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

###### Употреба на веществото/сместа

Охлаждащо вещество.

##### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Адрес:	Am Haupttor	
Град:	D-06237 Leuna	
телефон:	+49 (0) 3461 845-201	Факс: +49 (0) 3461 845-561
Електронна поща (e-mail):	info@addinol.de	
отговорен сътрудник:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Отговорен Отдел:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

+49 (0) 3461 845-201 - Този номер отговаря само в работно време.

#### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

##### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

Индикатор за опасност: Xn - Вреден

R-фрази:

Вреден при поглъщане.

###### GHS-класификация

Категории на опасност:

Остра токсичност: Acute Tox. 4

Токсичност за репродукцията: Repr. 2

Специфична токсичност за определени органи (STOT) - повтаряща се експозиция: STOT RE 2

Изречения за опасност:

Вреден при поглъщане.

Предполага се, че уврежда плода.

Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

##### 2.2. Елементи на етикета

###### Опасни съставки които трябва да бъдат описани на етикета

Съдържа: Ethylene glycol.

Сигнална дума:

Внимание

Пиктограми:

GHS07-GHS08



###### Предупреждения за опасност

H302

Вреден при поглъщане.

H361d

Предполага се, че уврежда плода.

H373

Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Antifreeze Extra

Дата на печат: 10.11.2014

Каталог №: 796008

Страница 2 от 8

експозиция.

#### Препоръки за безопасност

P201	Преди употреба се снабдете със специални инструкции.
P260	Не вдишвайте прах/пушек/газ/дим/изпарения/аерозоли.
P281	Използвайте предписаните лични предпазни средства.
P308+P313	ПРИ явна или предполагаема експозиция: Потърсете медицински съвет/помощ.
P314	При неразположение потърсете медицински съвет/помощ.
P501	

#### Допълнителен съвет

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Директива (ЕО) N:1272 [GHS].

#### 2.3. Други опасности

Вреден при поглъщане.  
Изтеклият продукт да не се оставя да попие в земята.  
Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

#### 3.2. Смеси

##### Опасни съставки

ЕНО №	Химическо име	Съдържание
CAS №	Класификация	0
Индекс №	GHS-класификация	
REACH №		
203-473-3	Ethylene glycol	
107-21-1	Xn - Вреден R22	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373	
01-2119456816-28		
243-283-8	Sodium 2-ethylhexanoate	< 5 %
19766-89-3	Repr. Cat. 3, Xn - Вреден R63	
	Repr. 2; H361d	

Съдържание на R-фрази и H-изречения: виж раздел 16.

#### Други данни

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

#### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

##### Общи указания

Самозащита на оказващия първа помощ. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

##### След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух. Засегнатите лица да се поставят неподвижно положение и да се затоплят. При затруднения в дишането да се подаде кислород. При опасност от загуба на съзнание, засегнатото лице да се постави и транспортира в стабилно странично положение.

##### След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с вода и сапун. При поява на кожни дразнения да се потърси лекарска помощ.



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Antifreeze Extra

Дата на печат: 10.11.2014

Каталог №: 796008

Страница 3 от 8

#### След контакт с очите

Веднага да се изплакне при отворени клепачи в продължение на 10 до 15 минути на течаща вода. След това се обърнете към очен лекар.

#### След поглъщане

Да не се предизвиква повръщане. Устата да се изплакне обилно с вода. Веднага да се потърси лекарска помощ.

#### **4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

Поглъщането предизвиква гадене, слабост и влияние върху централната нервна система. Могат да се проявят слените симптоми: Замайване. Главоболие. замаяност. Дезориентация.

#### **4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**

Симптоматично лечение.

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

#### **5.1. Пожарогасителни средства**

##### Подходящи гасящи средства

Пожарогасящ прах. Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). пяна, устойчива на алкохол.

##### Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

#### **5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден монооксид. Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). кетони. Алдехидите.

#### **5.3. Съвети за пожарникарите**

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

#### **Допълнителни указания**

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда. За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя. В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима. Заразената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

#### **6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

Особена опасност от хлъзгане върху от изтекъл/разлят продукт. Да се отстранят всички запалими източници. При наличие на изпарения, прах и аерозоли да се използват защитни дихателни средства.

#### **6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби. Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

#### **6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**

Да се поие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Да се събере в затворени съдове и да се третира като отпадък. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

#### **6.4. Позоваване на други раздели**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

#### **7.1. Предпазни мерки за безопасна работа**



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Antifreeze Extra

Дата на печат: 10.11.2014

Каталог №: 796008

Страница 4 от 8

#### Упътвания за безопасна употреба

Да се работи в добре проветриви зони или да се използва респиратор с филтър. Да се избягва образуването на маслена мъгла. При работа на открито да се използва оборудване с локален аспиратор. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото. Да се съхранява извън обсега на деца.

#### Указания за защита от експлозия и пожар

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши. Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество. Да се използват само антистатични (безискрови) инструменти.

#### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

##### Изисквания за складове и резервоари

Опаковката да се държи на сухо и добре затворена, за да се избегне замърсяване и абсорбиране на влага. Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

##### Указания при складиране на различни вещества

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

Да се държи далеч от: Окисляващо вещество, силен.

##### Допълнителна информация за условията на съхранение

Да се пази от: Облъчване с ултравиолетови лъчи/слънчева светлина. замръз.

Препоръчителна температура на съхранение: 10 - 30°C

#### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Охлаждащо вещество. Подробна информация: виж Да се спазват техническите данни.

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

#### 8.1. Параметри на контрол

##### Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда

CAS №	Химичен агент	mg/m <sup>3</sup>	вл/cm <sup>3</sup>	Категория
107-21-1	Етиленгликол	52,0		(8 часа)
		104,0		(15 мин.)

##### Допълнителни указания относно граничните стойности

Източник:

#### 8.2. Контрол на експозицията



##### Подходящ инженерен контрол

Да се осигури достатъчна вентилация и точкова аспирация на критичните точки.

##### Защитни и хигиенни мерки

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло. Замърсените дрехи да се изперат преди следваща употреба. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

##### Защита на очите/лицето

Плътно прилепнали защитни очила. Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 166

##### Защита на ръцете

Да се носят само проверени защитни ръкавици: Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 374



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Antifreeze Extra

Дата на печат: 10.11.2014

Каталог №: 796008

Страница 5 от 8

Продължителност на носене при постоянен контакт: 480 min  
 Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).  
 Дебелината на материала за ръкавици: 0.7 mm.

Продължителност на носене при случаен контакт (пръски): 30 min  
 Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).  
 Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm

Балсам като превантивна мярка за предпазване на кожата.

#### Защита на кожата

Да се носи подходящо защитно облекло. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

#### Защита на дихателните пътища

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска.

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	течен
Цвят:	червен - виолетов
Миризма:	характерен

#### Норма за контрол

Стойност на рН:	8,6
-----------------	-----

#### Изменения на състоянието

Точка на кипене/интервал на кипене:	175 °C	
Точка на възпламеняване:	115 °C	DIN 51755
Плътност (при 20 °C):	1,113 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
Разтворимост във вода:	лесно разтворим.	
Кинематичен вискозитет: (при 40 °C)	неприложим	

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

### 10.1. Реактивност

Stable with proper care and handling.

### 10.2. Химична стабилност

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

виж глава 7 Не са необходими допълнителни мерки.

### 10.5. Несъвместими материали

реагира с : Окисляващо вещество, силен.

### 10.6. Опасни продукти на разпадане

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден монооксид. Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). кетони. Алдехидите.

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Antifreeze Extra

Дата на печат: 10.11.2014

Каталог №: 796008

Страница 6 от 8

#### 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

##### Силна токсичност

Нама налични данни

Сместа не е проверена.

CAS №	Химическо име				
	Пътища на експозиция	Метод	Доза	Биологичен вид	Източник
107-21-1	Ethylene glycol				
	орален	ATE	500 mg/kg		

##### Раздразване и корозивност

Дразнещ ефект върху кожата: недразнещ.

Дразнещ ефект в окото: По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмязващо и да доведе до дерматит.

##### Сенсибилизиращо действие

Оценка: Непредизвикващ повишена чувствителност.

##### Въздействия след повтаряща се и много продължителна експозиция

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмязващо и да доведе до дерматит.

##### Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Нама налични данни

##### Специфични въздействия при опити върху животни

Нама налични данни

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

#### 12.1. Токсичност

Нама налични данни

Сместа не е проверена.

#### 12.2. Устойчивост и разградимост

Продуктът частично подлежи на биоразграждане.

#### 12.3. Биоакмулираща способност

Нама налични данни

#### 12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

#### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Съдържащите се в продукта вещества не отговарят на критериите за класификация като PBT или vPvB.

#### 12.6. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

#### Допълнителни данни

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

#### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

##### Изхвърляне на отпадъци

Must not be disposed of with domestic refuse. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Antifreeze Extra

Дата на печат: 10.11.2014

Каталог №: 796008

Страница 7 от 8

#### Отпадъчен код на продукта

160114 ОТПАДЪЦИ, КОИТО НЕ СА ПОСОЧЕНИ НА ДРУГО МЯСТО В СПИСЪКА; Излезли от употреба превозни средства от различни видове транспорт (включително извънпътна техника) и отпадъци от разкомплектоване на излезли от употреба превозни средства и части от ремонт и поддръжка (с изключение на 13, 14, 16 06 и 16 08); антифризни течности, които съдържат опасни вещества  
Опасни отпадъци.

#### Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Замърсените опаковки трябва да бъдат напълно изпразнени, и след съответно почистване могат отново да бъдат използвани. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби. Опаковките, които не могат да бъдат почистени, да се изхвърлят.

### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

#### Сухопътен транспорт (ADR/RID)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

#### Речен транспорт (ADN)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

#### Транспорт по море (IMDG)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

#### Въздушен транспорт (ICAO)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

#### 14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: не

#### 14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC

неприложим

#### Друга приложима информация

Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за този вид товарен транспорт.

### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

#### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

##### Национални разпоредби

Клас на застрашеност на водата 1 - слабо увреждащ водата  
(D):

#### 15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

#### Пълният текст на R-фрази използван в раздели 2 и 3

22 Вреден при поглъщане.  
63 Възможен риск от увреждане на плода при бременност.

#### Пълният текст на H-Приложенията се отнася в раздели 2 и 3

H302 Вреден при поглъщане.  
H361d Предполага се, че уврежда плода.  
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Antifreeze Extra

Дата на печат: 10.11.2014

Каталог №: 796008

Страница 8 от 8

експозиция.

#### Допълнителни данни

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Директива (ЕО) N:1272 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

---

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*